

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH - Bremer Heerstraße 39 - D-28719 Bremen

DELIVERY NOTE

Page 1 / 2

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

18036806
50136620h7

KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 6048
Quantità effettiva: 6048
Tipo Imballaggio: 6
Quantità Imballi: 6
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 22/5/24

No. / Date 6158478 / 21.05.2024
Your order 5500046279
from 05.07.2022
Our Order No. 30001523 / 05.01.2024
Persons in charge
Technical Ralf Lassau
0421/63893-61
ralf.lassau@oerlikon.com
Business Christina Henrichs
0421 63 89 3 33
Christina.Henrichs@Oerlikon.com
.com

38042

Item	Description	Quantity	Unit	Weight	Unit
10	0550713100 Batch 0001095658 Batch 0001095659 Batch 0001095660 Batch 0001095668 Batch 0001095669 Batch 0001095674	1.008 1.008 1.008 1.008 1.008 1.008	PC PC PC PC PC PC	105,840 105,840 105,840 105,840 105,840 105,840	KG KG KG KG KG KG
900007	400201 Inlay 18 Streifen Weiß TBA-501	336	PC	69,552	KG
900008	400211 Kunststoffpalette 800x600 klein	6	PC	55,800	KG
900009	400202 KLT (Label grau) TBA-550239	48	PC	79,680	KG
900010	400210 Deckel Abdeckung 810x610	6	PC	13,800	KG

Terms of Delivery: EXW Bremen
Freight : by carrier
Packaging :

Total weight : 853,872 KG Number of packages: 6

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22 MAG 2024

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"



Oerlikon Friction System
(Germany) GmbH
Bremer Heerstrasse 39
28719 Bremen Germany
Phone: +49 421 63893 0
Fax : +49 421 63893 19

e-mail:friction@oerlikon.com
www.oerlikon.com

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

Beleg-Nr. / Datum
6158478 / 21.05.2024

Seite
2 / 2

Based on Oerlikon Metco Terms and Conditions of sale (www.oerlikon.com/metco)

Wszystkie rubryki obwiedzone tłustym literem wypełnia przewoźnik
Die mit fett gedruckten Linien eingefüllten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with bold lines should be filled by the carrier.

Ważność oraz
einschließlich
inclusive and

+19 +20 +22

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

663 281 915 | tel. 663 281 915

DRUKARNIA
drukarnia_partner@interia.eu

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH Bremer Heerstr. 39 • 28719 Bremen			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Nr																												
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO (BA)			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) OSKAR TRANS Teresa Jędrzejewska 67-410 SŁAWA, ul. Waryńskiego 13/1 NIP: PL9251804290 REGON: 386753803 e-mail:oskartrans2017@gmail.com																												
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) I 70026 MODUGNO			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																												
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) B-28719 BREMEN			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalten und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations ☐ PRZEWÓZNIK NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA RZECZYWISTĄ ZAWARTOŚĆ OPAKOWAŃ, JAKOŚĆ I STAN ZAPAKOWANYCH WYROBÓW ORAZ RZECZYWISTĄ WAGĘ ŁADUNKU. CARRIER IS NOT RESPONSIBLE FOR THE REAL CONTENT OF PACKAGES, QUALITY AND CONDITION OF GOODS AND REAL LOAD WEIGHT.																												
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																															
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg																										
12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																															
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																												
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage Przewoźne zapłacone / frei / Carriage paid Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward			20 Nadawca palet / Paletten-Absender / Pallet sender Odbiorca palet / Paletten-Empfänger / Pallet receiver <table><tr><td>Rodzaj/Art/Type</td><td></td><td></td><td>Saldo</td><td>Rodzaj/Art/Type</td><td></td><td></td><td>Saldo</td></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></table> <table><tr><td>Potwierdzenie od odbiorcy Bestätigung des Empfängers Confirmation from the recipient</td><td>Potwierdzenie kierowcy/Data Bestätigung des Fahrers/Datum Confirmation of the driver/Data</td></tr></table>			Rodzaj/Art/Type			Saldo	Rodzaj/Art/Type			Saldo	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Potwierdzenie od odbiorcy Bestätigung des Empfängers Confirmation from the recipient	Potwierdzenie kierowcy/Data Bestätigung des Fahrers/Datum Confirmation of the driver/Data
Rodzaj/Art/Type			Saldo	Rodzaj/Art/Type			Saldo																								
Euro-Palette				Euro-Palette																											
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																											
Potwierdzenie od odbiorcy Bestätigung des Empfängers Confirmation from the recipient	Potwierdzenie kierowcy/Data Bestätigung des Fahrers/Datum Confirmation of the driver/Data																														
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in			15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery																												
22 Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH Bremer Heerstr. 39 • 28719 Bremen Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel Absenders Signature and stamp of the sender			23 Godzina wjazdu do załadunku Am Eingang zum Laden At the entrance to the loading Godzina załadunku towaru Zeit die Ware zu Laden Time to load the goods OSKAR TRANS Teresa Jędrzejewska 67-410 Sława, ul. Waryńskiego 13/1 NIP PL9251804290 REGON 364570221 POLSKA.....FWS94J7 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier																												
			24 Przewoźnik otrzymał / Gut empfangen / Goods received Miejscowość Ort Place dnia am on 22 MAG 2024 "Ricevuto con riserva di verifica delle quantità" Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																												

*W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, opóźnić ewentualnego posiadania załącznika, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczbę oraz, w drugim przypadku, literę.
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
In case of dangerous goods motion, besides the possible certification, on the last line of column the particulars of the class, the number of the letter, if any.